

Bauen + Wirtschaft

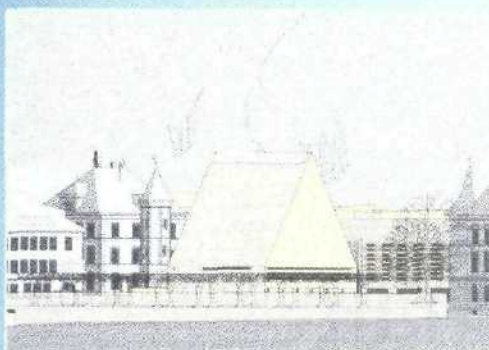
Architektur der Region im Spiegel

FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN



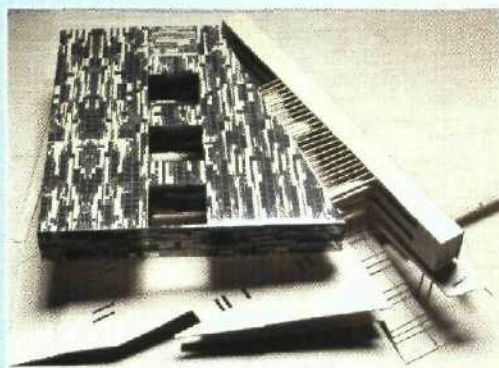
Wirtschafts- und
Verlagsgesellschaft
mbH

ISBN 3-933927-59-5



Neues Landtagsgebäude
Architekt: Hansjörg Göritz

8



Schulzentrum Mühleholz II
Entwurf: Günther Domenig

8



Fachhochschule Liechtenstein, Vaduz
Bauherr: Hochbauamt, in Vertretung der Regierung des Fürstentums Liechtenstein, und Gemeinde Vaduz

12

Bildnachweise siehe Redaktionsbeiträge



Dreifachkindergarten Ebenholz, Vaduz
Planung: Arch.büro Christen; Arch.büro Jan Ritter

24

► Standpunkte

- 4 Denken, Bauen und Verantworten**
Von Walter Walch, Dipl. Arch. ETH/BSA,
Amtsvorstand Hochbauamt Fürstentum Liechtenstein
- 6 Planen und Bauen in Liechtenstein**
Von Siegbert Kranz, Dipl. Architekt FH/SIB,
Präsident der Liechtensteinischen Ingenieuren- und
Architektenvereinigung
- 7 Der Qualität verpflichtet**
Von Oliver Gerstgrasser,
Geschäftsführer der Gewerbe- und Wirtschaftskammer

► Im Blickpunkt

- 8 Aufschwung, Bauboom, Finanzpotenzial**
Wirtschaftlicher und gesellschaftlicher Wandel im Fürstentum Liechtenstein von der ländlichen zur städtischen Kultur wird auch auf architektonischer Ebene spürbar
- 23 Per Mausklick Überblick über Baubranche**
Ausgaben der Architekturtitel des WV-Verlages unter www.gupi.ch als Vollversion im Internet. Wir stellen auch Ihr Angebot mit vielen Serviceleistungen ins Netz
- 90 Bauen, Heizen, Leben mit Holz in Liechtenstein**
Von Norman Nigsch, dipl. Forsting ETH,
Verein „Holzkreislauf“ – die Anlaufstelle für alle Fragen zu Holz und Holzverwendung

► Öffentliche Bauten

- 12 Impulse für eine eigenständige Architekturkultur**
Authentisch: Liechtensteinisches Landesmuseum Vaduz / Charakter gewahrt trotz neuer Nutzung: Spoerry-Fabrik, Vaduz / Erweiterung in Minergie für die Weiterführenden Schulen Triesen / Mehrzweckgebäude Eschen
- 24 Verschmolzen mit der Umgebung**
Dreifachkindergarten Ebenholz in Vaduz wechselt sein Gesicht mit dem Wandel der Jahreszeiten

► Öffentliche Bauten / Wohnungsbau

- 60 Mit Gespür für die Nutzer**
Gemeindenah bauen: Vereinshaus Gamprin / Für weltoffenen und exklusiven Lifestyle entworfen: EFH Klosterwingert
- 64 Gestaltung auf das Wesentliche reduzieren**
Umbau und Erweiterung Gemeindehaus Gamprin / Einfaches Holzhaus am Waldesrand: EFH in Triesen

► Wohnungsbau

- 54 Klares Konzept, reine Geometrie und die Natur**
Die schönste Herausforderung: EFH in Mauren für Eigengebrauch / Schwere Herausforderung: architektonische Qualität für weiteres MFH in Mauren

68 Gestalterische Lösungen in heterogenem Umfeld

MFH mit Option auf Mehrfachnutzung: Haus H+P in Schaan / Kleine Parzelle inmitten von Wohnhäusern: EFH T+A in Schaan

72 Intelligente gestalterische Lösung

Überbauung Badäl in Gamprin / Rugell mit zwölf Wohneinheiten / Zufrieden stellende Lösung schien anfangs nahezu unmöglich

► Wohnungsbau / Gewerbebauten**36 Wohnen in Style**

Vier-Sterne-Hotel „Residence“ im Geschäftshaus Städtle Vaduz / Doppelwohnhaus in Vaduz / EFH in Triesen

88 Ruhig, zurückhaltend und markant

Wohn- und Bürogebäude am Birkenweg 11 in Vaduz präsentiert sich als Solitärbau klassisch und doch verspielt

► Wohn- und Geschäftsbauten**78 Linien, Kuben und Proportion**

Auftakt für neues Quartier: EFH, Eschen / Spannungsvolle Bezüge: EFH, Schaan / Urbane Rolle im Strassenbild: Wohn- und Geschäftshaus, Triesen

82 Flexibel, schlicht und zurückhaltend

Wohn- und Geschäftshaus „Am Spaniabach“ in Vaduz

► Wohn-, Geschäfts- und Gewerbebauten**32 Der Mensch im Mittelpunkt**

Neues Firmengebäude für Inficon, Balzers / Hotel Gorfion-Malbun: durch markanten Zwischenbau zu neuer Identität / Wohn- und Geschäftshaus Landstrasse, Vaduz

46 In jedem Fall bedürfnisgerecht

EFH Birkenweg, Planken / Überbauung Zollstrasse, Vaduz / Bürohaus Industriestrasse, Eschen / Ferienhäuser, Malbun / Geschäfts- und Bürohaus „Städtle 27“, Vaduz / Autohaus Mühleholz-Garage, Schaan / 3 Reihen-EFH „In der Finne“, Balzers

► Sanierung / Wohnungsbau**28 Variantenreiche Wohnwünsche kreativ umsetzen**

Neubau Zweifamilienhaus Reberastrasse in Schaan / Umbau und Renovation Wohnhaus in Schaan / Umbau Scheune in Balzers

► Service**92 Die Bauspezialisten – Branchenverzeichnis****104 Impressum****► Editorial****Immer höhere Anforderungen an das Bauen**

Der rasante Wandel des Fürstentums Liechtenstein in den letzten 40 Jahren vom ausgesprochenen Agrarstaat zum hoch industrialisierten Wirtschaftsstandort und modernen Finanzplatz hat auch in der gesellschaftlichen Entwicklung völlig neue Strukturen geschaffen. Finanzkraft, Wirtschaftspotenzial und Internationalität des Landes forderten ein entsprechend repräsentatives Image sowie einen geistigen und kulturellen Aufbruch. Mit Architekturwettbewerben unter internationaler Beteiligung wird versucht, einer willkürlichen Verstädterung der Landschaft qualitätsvolle Bauten und Achtsamkeit in der Gestaltung des öffentlichen Raums entgegenzusetzen – mit Erfolg. Zunehmend machen auch die ortsansässigen Architekten mit Neubauten, Renovationen und Erweiterungen auf sich aufmerksam.

Die Anforderungen an das Realisieren von Bauten nehmen dabei weiterhin zu und machen aus dem Bauen eine komplexe Kunst. Bauen für die Zukunft fordert zudem, dass die Beteiligten mit gesundem Menschenverstand über die wahren Bedürfnisse der Nutzer nachdenken: Wie sie sich mit der Zeit verändern werden, und wie dies im Projekt konkret berücksichtigt werden kann. Dazu muss eine gewisse Prioritätenhierarchie festgelegt werden, die wiederum bestimmt, in welchem Ausmass das Bauwerk damit abgestimmt wird. Diese Aufgabe fordert in hohem Masse den interaktiven Austausch zwischen allen Baubeteiligten – doch genau darin liegt auch ihre Faszination!

Wir haben uns mit dieser Ausgabe die Aufgabe gestellt, anhand ausgewählter, aktueller Projekte die vielfältige Bandbreite architektonischer Kreativität und intelligenter Lösungskonzepte im Fürstentum Liechtenstein aufzuzeigen. Die hier vorgestellten Beispiele veranschaulichen die Fähigkeit der Planer sehr gut, der Erwartung ihrer Bauherrschaft zu entsprechen: mit einem Gebäude, das funktioniert, den technischen Standards entspricht und nicht zuletzt den Kostenrahmen einhält.

Die Ausgabe „Bauen + Wirtschaft, Architektur der Region im Spiegel“ ist aber nicht nur eine Publikation über die baulichen Aktivitäten in Liechtenstein, sondern zugleich auch ein nützliches Nachschlagewerk. Die vorgestellten und im Branchenverzeichnis „Die Bauspezialisten“ aufgeführten Firmen – vom kleineren Handwerkerteam bis zum grösseren Betrieb – wurden von unseren Redaktoren befragt. Die beteiligten Firmen präsentierten sich als leistungsstarke Baupartner, die durch Kompetenz, Flexibilität und Innovationsbereitschaft überzeugen.

Ihre W V Chefredaktion

Diese Ausgabe finden Sie auch im Internet unter www.gupi.ch mit vielen Suchfunktionen und mehr!